



# WEEK AT A GLANCE

## ACCOMPLISHMENTS



Congratulations to our alumnae **Adriana de Persia** who successfully defended her PhD dissertation from the University of Cambridge.

"My dissertation is a memoir/autobiography where I bring together children's and young adult literature, culture, and media, Puerto Rican studies and creative writing to talk about the last years of the 20th century and the first decades of the 21st century".





**Prof. Itza M. Hernández Giovannetti, Prof. Emily Hernández Giovannetti, and Prof. Marién Villanueva Vega along with a research group from UPR - Rio Piedras -** visited U.S. Virgin Islands St. Croix from March 27 - March 30, 2024. They met and interviewed professors from the University of the Virgin Islands and local artists (Dr. Chenzira Davis-Kahina, Dr. Mary Ann Walter, and artists La Vaughn Belle and Leonardo Benzant). They attended the community listening session "Shaping the Future of National Parks Service Lands" where they participated in the conversation and met Dr. William A. White, Dr. Ayanna Omilade-Flewellen from Stanford University. During this listening session they also met Frandelle Gerard, CHANT (Crucian Heritage and Nature Tourism) executive director. They visited historical sites and interacted with jewelers, local vendors, and activists. This experience has opened doors for future collaborations.

**<https://newsfeed.wtjx.org/2024-03-28/generational-crucians-have-the-opportunity-to-shape-future-of-nps-sites-through-new-initiative>**





**COMMUNITY LISTENING SESSIONS ON ST. CROIX**  
*Shaping the Future of National Park Service Lands*

**COME SHARE YOUR PERSPECTIVE, EXPERIENCES, AND ASPIRATIONS REGARDING THE RELATIONSHIP BETWEEN THE ST. CROIX COMMUNITY AND THE NATIONAL PARK SERVICE**

**When and Where**

- Date: March 27th
- Time: 6:00-7:30 PM
- Location: Company House Hotel, 2 Company St. Christiansted, St. Croix 00820

**Goals**

- Foster dialogue and collaboration
- Identify historical events, cultural practices, and values associated with the lands managed by the NPS.
- Address current challenges and explore opportunities
- Develop a shared vision for the future
- Ensure that the voices of all community members, including underrepresented groups, are heard and valued.

**CONTACT US** Dr. Ayana Omilade Flewelling [ayana@stanford.edu](mailto:ayana@stanford.edu)





**Dr. Ricia Chansky** - "Both Here and There: Teaching Judith Ortiz Cofer in Puerto Rico" essay, originally published in the *South Atlantic Review* (82.3) as part of the memorial collection edited by Lorraine López and Rafael Ocasio, has been selected for reprint in a new book about Ortiz Cofer forthcoming from Gale/Cengage Learning.

**Dr. Ricia Chansky** - Research and public humanities work on critical disaster studies for children and adolescents after Hurricane María was featured in the "Resistance after September 2017" section of the new book from the Children's Literature Association / U of Mississippi book series, *Caribbean Children's Literature: History, Pedagogy, and Publishing* by Betsy Nies and Melissa García Vega.





# ACTIVITIES

ASISTENCIA ECONÓMICA  
RECINTO UNIVERSITARIO DE MAYAGÜEZ

## FAFSA DAY

Te asistiremos a completar tu FAFSA 2024-2025

**LUGAR: MAYAGÜEZ MALL**

**19 DE ABRIL DE 2024 (9AM- 7PM)**  
**20 DE ABRIL DE 2024 (9AM-7PM)**  
**21 DE ABRIL DE 2024 (11AM - 5PM)**

**NECESITAS TENER LO SIGUIENTE**

- FSA ID estudiante
- FSA ID padre y/o madre
- Panilla 2022 completa, incluyendo anejos y W-2 o Forma 480.
- Información sobre cuentas de ahorro y corrientes, patrimonio neto de inversiones, valores comerciales, agrícolas e ingresos por intereses.

**SOLICITA LOS FSA ID**



**FSA ID**

## MAEE DEADLINES: SPRING 2024

Action Item	Deadline	Keep in Mind
Plan of Study (2nd semester students)	Thursday, February 29	Must be revised by your advisor before it is sent to department staff to be uploaded to SignRequest and submitted to OGS and Registrar's Office.
Request for oral exam (thesis defense)	Friday, April 5th	Final thesis must be approved by all committee members. Students must complete this process and upload all required documents through the OGS form at least 30 days before the defense date.
Additional deadlines for thesis submission available at OGS website		
OGS WEBSITE		OGS DEFENSE REQUEST FORM
Request for comprehensive exam (for Fall 2024)	Friday, May 3rd	Must be submitted to the department on the semester before the exam is scheduled.
INGL 6995 proposal (for Fall 2024)	Friday, May 3rd	Must be developed with the professor offering the course and sent to department staff to be uploaded to SignRequest and submitted to the department.



# ACTIVITIES

**MASTER OF ARTS IN ENGLISH EDUCATION**  
**University of Puerto Rico at Mayagüez**

**IN THE MAEE STUDENTS CAN:**

- Customize their curriculum through courses in Applied Linguistics, Literature, and Pedagogy;
- Merge theory and practice in a bilingual environment;
- Learn teaching strategies and pedagogical approaches for different contexts;
- Collaborate with faculty specialized in Linguistics, Literature, Writing and Communication, and English Education;
- Complete their degree by writing a Thesis or taking a Comprehensive Exam;
- Gain valuable teaching experience through funded graduate assistantships;
- Earn a TESOL certificate; and,
- Be part of a growing, eclectic community of students, educators and researchers.

**NOW ACCEPTING APPLICATIONS FOR FALL 2024**

[Program overview](http://uprm.edu/english/maee)  
uprm.edu/english/maee

[Application deadlines](#)  
Click on link or scan code below

[Apply here](#)

✉ [ingles.uprm@upr.edu](mailto:ingles.uprm@upr.edu)  
 📞 (787) 265-3847

**Call For Proposals:**

**PRSA Biennial Conference**

*Scales of Solidarity*  
 AUGUST 23-25, 2024  
 University of California,  
 Santa Cruz

**Visit:**  
[ricanstudies.com/2024-cfp](http://ricanstudies.com/2024-cfp)



SEMANA DE LA INVESTIGACIÓN CLÍNICA Y TRASLACIONAL DE PUERTO RICO 2024

**13º Simposio Anual Título V**  
*La Evolución de la Investigación Clínica-Traslacional y el Impacto de los Adiestramientos en Investigación y Ética: El Caso de Puerto Rico*

**Dra. Esther A. Torres**  
Conferenciante Plenaria

**7 de mayo de 2024**  
**Hotel Royal Sonesta,**  
**Carolina, PR**

**Panel Reactor:**

**Dr. José F. Rodríguez Orengo**  
FDI Clínica Research

**Dra. Maribel Tírado Gómez**  
UPR-RCM

**Dr. Homero A. Monsanto**  
UPR-RCM

**Agenda Preliminar:**  
<http://tinyurl.com/342kxcwj>

Subvencionado por el Departamento de Educación Federal a través del Grant # P031S200104.

**Inscripciones:**  
<http://tinyurl.com/cbvpnr8z>

Autorizado por la Oficina del Contralor Electoral OCE-SA-2024-05125.



**Lecturer in ESL/Bilingual Education (Science/STEM)**

The Department of Curriculum and Instruction at the University of Texas at Arlington invites application...

[peopleadmin.com](http://peopleadmin.com)





# BASKETBALL

*Tournament*

**3** **VS** **3**

7 de abril de 2024

UPRM Coliseo Mangual

Hora: 9:00am

Máximo 4 jugadores por equipo



Clase graduanda del departamento de Enfermería 2024

**ABRIL**  
DEL 1 AL 5

Movie Night	LUNES 6:30 P.M.
Mercadito de las Artes y Ciencias	MARTES 9:00 A.M.
Game Night	MIÉRCOLES 6:30 P.M.
Charla: Medios Gráficos en Puerto Rico	JUEVES 5:30P.M.
Salsa Night	JUEVES 6:30 P.M.
Paint Day	VIERNES 9:00 A.M.

SEMANA DE LAS ARTES Y CIENCIAS  
Calendario de Actividades





# THIS WEEK

## MONDAY, APRIL 1, 2024

### TRABAJOS EN EL SISTEMA DE CLIMATIZACIÓN DE LA PLANTA CENTRAL DEL RECINTO

Durante los días 1, 2 y 3 de abril de 2024 se realizarán trabajos de sustitución de maquinaria en el sistema de climatización de la Planta Central del recinto.



## TUESDAY, APRIL 2, 2024

**INAUGURACIÓN** – Oficina de la Comisión para combatir la pobreza infantil y la desigualdad social en PR. A las 10:30 AM, en AE-242. Para más información, envíe un correo electrónico a: [eduardo.lugo@familia.pr.gov](mailto:eduardo.lugo@familia.pr.gov). (ADEM)

**TALLER** - “Autismo y aplicación de acomodo en el escenario académico”. A las 10:30 AM, a través de Teams. Reservaciones en: [new-cep.uprm.edu/index.php/actividades/](http://new-cep.uprm.edu/index.php/actividades/). (CEP)

**CONFERENCIA** - “El impacto económico de un cambio en el estatus de Puerto Rico: Conversatorio sobre los hallazgos del Dr. José Caraballo Cueto”. A las 6:00 PM, a través de: [us02web.zoom.us/webinar/register/WN\\_1N6pRkIXSUeNWX0i14CWkQ](https://us02web.zoom.us/webinar/register/WN_1N6pRkIXSUeNWX0i14CWkQ). A cargo de los doctores Eduardo Kicinski, José I. Alameda, Edwin Irizarry, José Caraballo y la Dra. Martha Quiñones. Para más información, favor llamar a la ext. 2314. (ECON)

### TRABAJOS EN EL SISTEMA DE CLIMATIZACIÓN DE LA PLANTA CENTRAL DEL RECINTO

Durante los días 1, 2 y 3 de abril de 2024 se realizarán trabajos de sustitución de maquinaria en el sistema de climatización de la Planta Central del recinto.



## TUESDAY, APRIL 2, 2024

**Journaling Workshop**

# Reflect and Realign

Prof. Emily Hernández

**At 10:30AM  
(Universal Hour)**

Tuesday, April 2, 2024  
CH 123

@edsa\_uprm

*Hand-drawn green decorations: stars, a flower, hearts, and a smiley face.*



### Día Mundial de Concienciación sobre el Autismo

El 2 de abril se celebra el Día Mundial del Autismo, con el objetivo de mejorar la calidad de vida de la...

[diainternacionalde.com /](https://diainternacionalde.com/)



### Día Internacional del Libro Infantil y Juvenil

Esta fecha que se celebra el 2 de abril, tiene como objetivo fomentar la lectura desde las primeras...

[diainternacionalde.com /](https://diainternacionalde.com/)



## WEDNESDAY, APRIL 3, 2024

**SEMINARIO** - “Planes de control temporero de tráfico en arterias e intersecciones urbanas”. De 8:00 AM a 4:30 PM, en el Salón VIP del Coliseo Raymond Dalmau en Quebradillas. A cargo del Dr. Alberto Figueroa Medina. Registro en: [bit.ly/3TRMFMo](https://bit.ly/3TRMFMo). Para más información, favor llamar al 787.834.6385.  
(Puerto Rico LTAP)

### TRABAJOS EN EL SISTEMA DE CLIMATIZACIÓN DE LA PLANTA CENTRAL DEL RECINTO

Durante los días 1, 2 y 3 de abril de 2024 se realizarán trabajos de sustitución de maquinaria en el sistema de climatización de la Planta Central del recinto.



## WEDNESDAY, APRIL 3, 2024

**WORKSHOP**  
**EXPLORING  
TAIWANESE  
CULTURE &  
LANGUAGES**

DEPARTMENT OF ENGLISH 1969  
DEPARTAMENTO DE LENGUAS EXTRANJERAS UPR  
RUM LINGUISTS  
台灣

Prof. Peiyi Hsu  
UPR Río Piedras

WEDNESDAY, APRIL 3, 2024  
6:00 PM

Online!  
Link in the description  
@RUM.LINGUISTS

UNIVERSITY OF PUERTO RICO  
NSF

**NSF SEMINAR**

**DR. ROSALYN HOBSON-HARGRAVES**  
DIVISION DIRECTOR OF NSF'S DIVISION  
OF UNDERGRADUATE EDUCATION

FUNDING OPPORTUNITIES IN DUE AND  
EDU

Wednesday, April 3, 2024  
3:00pm to 4:30pm  
Industrial Engineering II 204



## THURSDAY, APRIL 4, 2024

**TALLER** - “Rompiendo esquemas raciales”. Desde las 9:00 AM, en el MuSA. A cargo de Kimberly Figueroa Calderón. Habrá desayuno, almuerzo y merienda.

Registro en: [forms.gle/ESjTyLFaKznwdbz56](https://forms.gle/ESjTyLFaKznwdbz56). Para más información, acceda: [Facebook.com/musa.uprm](https://www.facebook.com/musa.uprm). (MUSA)

**DÍA MUNDIAL DE LA ACTIVIDAD FÍSICA** – De 9:30 a 11:30 AM, en el Coliseo Rafael A. Mangual. Para más información, favor llamar a la ext. 3841. (KINE)

**JUNTE DE POETAS** – “Puertorriqueñxs contemporánexs”. A las 10:00 AM, en el Anfiteatro de Chardón. A cargo de Julio César Pol, Rubis Camacho, Edgardo Nieves, Alberto Martínez, Mirna Estrella y José Santos. (ESHI)

**CHARLA** - “Pathways to Permanent Residency”. A las 10:30 AM, a través de Teams y en el GRIC. A cargo de la Dra. Frances J. Santiago. Reservaciones en: [new-cep.uprm.edu/index.php/actividades/](https://new-cep.uprm.edu/index.php/actividades/). (CEP)



## FRIDAY, APRIL 5, 2024

ÚLTIMO DÍA - Para solicitar exámenes orales de estudios graduados. (Calendario Académico)



**Aguadilla** – El Parterre

📍 Dirección Google Maps: [oprime aquí](#)

🕒 7:00a – 1:00p

FORO COLEGIAL – La revista informativa radial del RUM. A las 6:30 PM, a través de Radio Universidad en el 88.3 FM en Mayagüez, el 89.7 FM en San Juan y por internet en <http://wrtu.pr>.



# MESSAGES

- If your courses are in CH 123, 221, 224, 318, or 319, PLEASE contact Albert on how to use the new equipment. Thank you. ·
- Do not disconnect the computers to use your laptop. It will affect the configuration.
- Remember to turn off the computer if your class is the last one. · Please organize the chairs and clean the boards before leaving your classroom. \*We are finding open classrooms without supervision during the days and evenings. Remember to close the door every time you finish your class.
- \*Please, submit announcements of your activities or accomplishments to [ingles.uprm@upr.edu](mailto:ingles.uprm@upr.edu) by Thursday at noon. Thank you!

## LINKS

[CERTIFICATION NUMBER 20-21-110, Proposal to schedule ordinary, faculty and departmental meetings.:](#)

[PROFESSORS' MANUAL:](#)

[CERTIFICATION NUMBER 16-17-307 AMENDED - Programa Docente, Programación de Matrícula, Ayudantías Graduadas:](#)  
[CERTIFICATION 16-17-307 JA \(JUNTA ADMINISTRATIVA\) - Programa Docente, Programación de Matrícula, Ayudantías Graduadas:](#)





# RESOURCES

## **Biblioteca General:** Horario de Servicio Segundo Semestre 2023-2024

El horario de servicio de la Biblioteca General a partir del 29 de enero de 2024 será el siguiente:

### Edificio Principal

lunes a jueves: 7:00 am - 7:00 pm

viernes: 7:00 am - 5:00 pm

sábado y domingo: cerrado

### CRE/GRIC (Horario extendido)

lunes a jueves: 7:00 am - 9:00 pm

viernes: 7:00 am - 5:00 pm

sábado: cerrado

domingo: 4:00 p.m. a 9:00 p.m.



## Colección Ciencias Marinas

lunes a viernes: 7:45 am - 4:30 pm

sábado y domingo: cerrado

**NOTA:** Cambios en el horario de servicio se verán reflejados a través de nuestro calendario en línea:

<https://uprm.libcal.com/hours/>





**THE ENGLISH WRITING CENTER:** For more information contact: [civis@uprm.edu](mailto:civis@uprm.edu) "Para su conocimiento, en el enlace encontrarán las Áreas de Estudio del primer semestre 2023-2024." Please announce to your students that there are computers available for lending. Contact the Student Deanship. **GRADUATE WRITING FACILITATORS** – Consultas especializadas para escritos en inglés. Para más información o citas, acceda: GWF (Graduate Writing Facilitators) - Graduate Research and Innovation Center (GRIC) - LibGuides UPRM at University of Puerto Rico, Mayaguez Campus (GRIC)

**CENTRO DE MANEJO DE ESTRÉS** – ¿Sientes mucha ansiedad? Si necesitas un momento para respirar y enfocarte, coordina tu cita con el Dr. Edwin Vélez. Horario: 8:30 AM a 3:30 PM, ubicado en el Dpto. de Servicios Médicos, Oficina 101. Para más información, favor llamar a la ext. 3722.

**MEDITATION BREAK: RELAX YOUR MIND** – Todos los martes, a las 10:30 AM, en el 5to piso del Centro de Estudiantes. A cargo de la Dra. Lourdes Santana. Para más información y registro, favor llamar a la ext. 2040. (DCSP)

**CONTACTOS DE EMERGENCIA** - Colegial ¿qué hacer en caso de emergencia? Si temes por tu seguridad y estás dentro del Recinto, llama a la Guardia Universitaria al 787.265.3872, si estás fuera, a la policía de Puerto Rico al 787.832.2020 o al 911. Si tienes una emergencia médica o psicológica fuera de horas laborables, llama al 911 o a la línea PAS al 1.800.981.0023. (Decanato de Estudiantes)



**DONACIÓN** - Cajas plásticas a MUSA. ¿Tienes cajas plásticas que ya no necesitas y te están ocupando espacio? ¡Dónalas a MUSA! Aceptan cajas de todos los tamaños con o sin tapa. Horario: lunes a viernes de 8:00 AM a 4:00 PM. Para más información, favor llamar a la ext. 5775 o envíe un correo electrónico a: VISITA – MUSA – Museo de Arte UPRM. GALERÍA DE ARTE – Horario: lunes, miércoles y viernes, de 9:00 AM a 4:30 PM; martes y jueves, de 9:00 AM a 3:00 PM. Para más información, favor enviar un correo electrónico a: [galeria.arterum@gmail.com](mailto:galeria.arterum@gmail.com) .

**MERCANCÍA COLEGIAL** - La Oficina de Exalumnos te invita a cooperar con su iniciativa de becas estudiantiles. Con tu donativo, tendrás la oportunidad de adquirir mascarillas, vasos y otros artículos de memorabilia colegial, a la vez que colaboras con nuestros esfuerzos en pro del estudiantado colegial con necesidad de ayuda económica. ¡Son excelentes obsequios para ti... y para los (y las) colegiales de sangre verde en tu vida! Para más información, accede <https://www.uprm.edu/exalumnos/>

**NEVERA COME COLEGIAL** – Meriendas y refrigerios exclusivos para estudiantes matriculados. Los martes y miércoles, a las 6:30 PM, en el 3er piso del Centro de Estudiantes. Gratis.

**PROGRAMA DE APOYO COLEGIAL** – Servicios confidenciales y gratis para los estudiantes matriculados en el RUM. Para más información, favor acceder: programa de apoyo colegial o llame a la ext. 2040. (PAC, DCSP)



**SERVICIOS DE AYUDA** – El Centro de Aprendizaje y Éxito: RUMbo EX ofrece servicios de Consejería Profesional, Psicología Clínica y Consultoría en Métodos de Estudio. Para consultoría profesional envíe un correo electrónico a: julio.cruz@upr.edu, o llame a la ext. 6418; para servicios de psicología clínica: norma.garcia1@upr.edu o llame a la ext. 6418; consultoría en métodos de estudio, meiling.munoz@upr.edu, llame a la ext. 6417. (RUMBO EX)

RUMbo en Calma: Espacio de Relajación y Aprendizaje

**ENLACE** - CITAS ÁREA DE DESCANSO (POR AHORA SOLAMENTE SE ADMITIRÁ UN ESTUDIANTE A LA VEZ)

**MISA** – Todos los jueves, a las 10:30 AM, en la Sala de la Tranquilidad. Para más información, envíe un correo electrónico a: gac.uprm@gmail.com. (GAC)

### **UPDATING ENGLISH DEPARTMENT WEBPAGE**

Thank you to those who have sent photos and updated their profiles.

Please visit the page and encourage our retired faculty to submit their photo and short bios.

<https://www.uprm.edu/english/retired-faculty/>.



## TRAVELING DURING THE SEMESTER

If you plan to travel, please let the Office personnel know so that we can help you with the paperwork. This applies to both faculty and graduate students. Please check your email for the Travel Regulations in English.

- If your trip is an official one with institutional funds, please contact Maricarmen Brito.
- If you are planning to travel during the Periodo Lectivo, you must fill out [this form](#).
- If there are paid expenses or not, you must fill out this form:

[Solicitud y Autorización de Orden de Viaje](#)

## CLASSROOM UPDATES

CH221, 224, 318 & 319: have been converted into virtual classrooms. Training information will follow.

CH 125 is in process to be changed into a virtual classroom

CH 325 & 326: Remain closed until further notice (Windows replaced). The Chancellor visited the space with Dean Omar Molina after the windows were replaced.

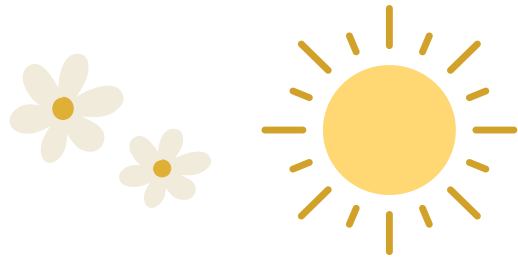
Graduate Office Space CH 008-013: Floor plans completed; Quotes pending. (Capacity: 17 cubicles and one conference room.)

## TROUBLESHOOTING:

Televisions, Computers, or Projectors (Albert's Office: 787-265-3836)

Please notify Albert Cruz in writing: [albert.cruz@upr.edu](mailto:albert.cruz@upr.edu) and cc: [rosa.roman3@upr.edu](mailto:rosa.roman3@upr.edu)

Physical facilities like doors, locks, fans, windows, offices, lighting, and rodent infestation must be notified in writing: [maricarmen.brito@upr.edu](mailto:maricarmen.brito@upr.edu), [ingles.uprm@upr.edu](mailto:ingles.uprm@upr.edu) and cc: [rosa.roman3@upr.edu](mailto:rosa.roman3@upr.edu)



# APRIL

<https://www.diainternacionalde.com/mes/abril#calendario-dias-list>

<https://www.diosdelosol.com/puertorico-abril/>

<https://docs.pr.gov/files/Estado/Proclamas/CP12182023.pdf>